

FAVORIT 54032VI0

EL Οδηγίες Χρήσης

2

PT Manual de instruções

18

ES Manual de instrucciones

34



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	3
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	5
3. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ	5
4. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ	6
5. ΕΠΙΛΟΓΕΣ	7
6. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ	8
7. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ	11
8. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ	12
9. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ	14
10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	15
11. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	17

## ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

**Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:**



βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



καταχωρήσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



αγοράσετε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία. Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.



Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες ασφαλείας.



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

# 1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται αν προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή για μελλοντική αναφορά.

## 1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ασφυξίας, τραυματισμού ή μόνιμης αναπηρίας.

- Μην επιτρέπτε σε παιδιά και σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Η χρήση της συσκευής από τα εν λόγω άτομα πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίτηρηση ή καθοδήγηση του ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- Φυλάσσετε όλα τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από την πόρτα της συσκευής όταν αυτή είναι ανοιχτή.

## 1.2 Εγκατάσταση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι κατασκευές κάτω ή δίπλα από τις οποίες εγκαθίσταται η συσκευή είναι ασφαλείς.

## Ηλεκτρική σύνδεση



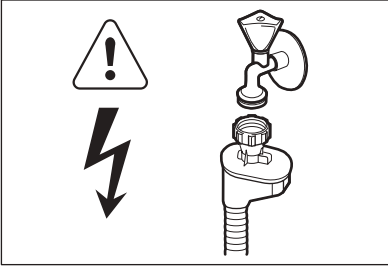
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρικό ρεύμα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Εάν δεν συμφωνούν, επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντζές.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φως τροφοδοσίας και το καλώδιο ρεύματος. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το κέντρο σέρβις.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβήτε πάντα το φως τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή το φως τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

## Σύνδεση νερού

- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή σε καινούργιους σωλήνες ή σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές.
- Ο σωλήνας παροχής νερού διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας και μανδύα με εσωτερικό καλώδιο ρεύματος.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη τάση.

- Αν ο σωλήνας παροχής νερού υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε αμέσως το φινιτροφοδοσίας από την πρίζα. Επικοινωνήστε με το Σέρβις για να αντικαταστήσετε το σωλήνα παροχής νερού.

## 1.3 Χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
  - Σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
  - Αγροικίες
  - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα στέγασης
  - Πανσιόν (για ύπνο και πρωινό).



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Τα μαχαιροπίρουνα και λοιπά αντικείμενα με αιχμηρά άκρα πρέπει να τοποθετούνται με τη μύτη προς τα κάτω ή

σε οριζόντια θέση στο καλάθι για μαχαιροπίρουνα.

- Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή χωρίς επιτήρηση καθώς μπορεί να πέσετε επάνω της.
- Μην κάθεστε ή ακουμπάτε στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- Τα απορρυπαντικά των πλυντηρίων πιάτων είναι επικίνδυνα. Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην πίνετε και μην παίζετε με το νερό της συσκευής.
- Μην αφαιρείτε τα πιάτα από τη συσκευή πριν από την ολοκλήρωση του προγράμματος. Ενδέχεται να υπάρχει απορρυπαντικό στα πιάτα.
- Εάν ανοίξετε την πόρτα όταν βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα, μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.

## 1.4 Απόρριψη

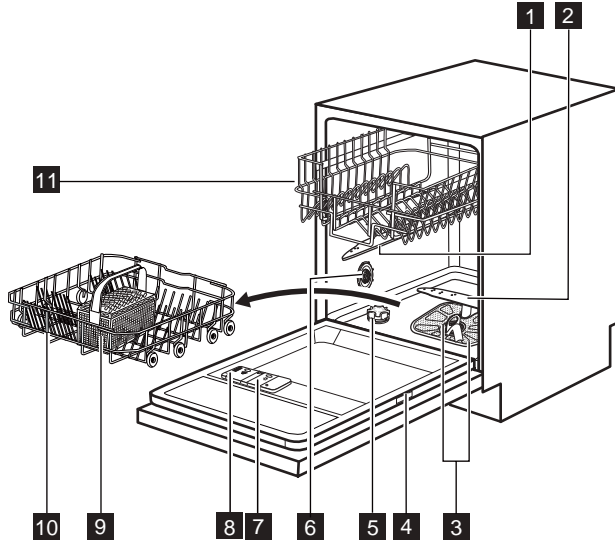


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

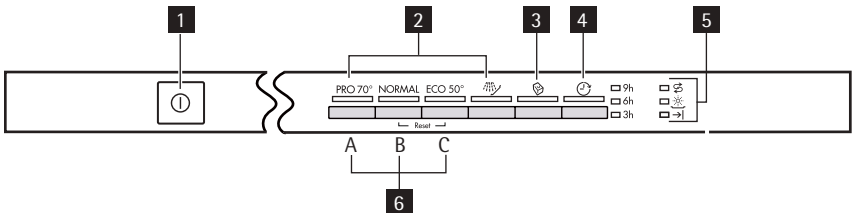
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ






- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>1</b> Επάνω εκτοξευτήρας νερού          | <b>7</b> Θήκη λαμπρυντικού         |
| <b>2</b> Κάτω εκτοξευτήρας νερού           | <b>8</b> Θήκη απορρυπαντικού       |
| <b>3</b> Φίλτρα                            | <b>9</b> Καλάθι για μαχαιροπίρουνα |
| <b>4</b> Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών | <b>10</b> Κάτω καλάθι              |
| <b>5</b> Θήκη αλατιού                      | <b>11</b> Επάνω καλάθι             |
| <b>6</b> Ρυθμιστής σκληρότητας νερού       |                                    |


## 3. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>1</b> Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | <b>4</b> Κομπι καυστέρησης έναρξης |
| <b>2</b> Κομπι επιλογής προγράμματος           | <b>5</b> Ενδείξεις                 |
| <b>3</b> Κομπι multitar                        | <b>6</b> Κομπι λειτουργιών         |

Ενδείξεις	Περιγραφή
	Ένδειξη αλατιού. Η ένδειξη αυτή είναι σβηστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.
	Ένδειξη λαμπρυντικού. Η ένδειξη αυτή είναι σβηστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.
	Ένδειξη τέλους.

## 4. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Πρόγραμμα <sup>1)</sup>	Βαθμός λερώματος Τύπος φορτίου	Φάσεις προγράμματος	Διάρκεια (λεπτά)	Κατανάλωση (kWh)	Νερό (l)
<b>PRO 70°</b> 2)	Πολύ λερωμένα Πιάτα, μαχαιροπύρινα, μαγειρικά σκεύη	Πρόπλυση Πλύση στους 70 °C Ξεπλύματα Στέγνωμα	140 - 150	1.5 - 1.7	16 - 18
<b>NORMAL</b>	Κανονικά λερωμένα Πιάτα και μαχαιροπύρινα	Πρόπλυση Πλύση στους 65 °C Ξεπλύματα Στέγνωμα	90 - 100	1.4 - 1.6	18 - 20
<b>ECO 50°</b> 3)	Κανονικά λερωμένα Πιάτα και μαχαιροπύρινα	Πρόπλυση Πλύση στους 50 °C Ξεπλύματα Στέγνωμα	155 - 167	0.99 - 1.04	13 - 14
 4)	Κάθε τύπος	Πρόπλυση	12	0.1	4

- 1) Η διάρκεια του προγράμματος και οι τιμές κατανάλωσης μπορεί να μεταβληθούν ανάλογα με την πίεση και τη θερμοκρασία του νερού, τις διακυμάνσεις στην ηλεκτρική τροφοδοσία, τις επιλογές και την ποσότητα των πιάτων.
- 2) Αυτό το πρόγραμμα διαθέτει μια φάση ξεπλύματος σε υψηλή θερμοκρασία για καλύτερα αποτελέσματα υγιεινής. Κατά τη φάση του ξεπλύματος, η θερμοκρασία παραμένει στους 70 °C για 10 έως 14 λεπτά.
- 3) Αυτό είναι το κανονικό πρόγραμμα για τα ινστιτούτα δοκιμών. Με το πρόγραμμα αυτό, έχετε την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωση ενέργειας για κανονικά λερωμένα πιάτα και μαχαιροπύρινα.
- 4) Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για ένα σύντομο ξεπλύμα των πιάτων. Αποτρέπει να κολλήσουν τα υπολείμματα τροφών στα πιάτα και να αναδύονται δυσάρεστες οσμές από τη συσκευή.  
Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό με αυτό το πρόγραμμα.

### Πληροφορίες για ινστιπούτα δοκιμών

Για όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη δοκιμή απόδοσης, αποστείλετε ένα email στη διεύθυνση:

**info.test@dishwasher-production.com**

Καταγράψτε τον κωδικό προϊόντος (PNC) που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

## 5. ΕΠΙΛΟΓΕΣ



Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τις επιλογές πριν την έναρξη ενός προγράμματος πλύσης. Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις επιλογές όταν το πρόγραμμα πλύσης βρίσκεται σε λειτουργία.



Αν μία ή περισσότερες επιλογές έχουν ρυθμιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχουν ανάψει οι σχετικές ενδείξεις πριν την έναρξη του προγράμματος.

### 5.1 Επιλογή multitar

Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή μόνο όταν χρησιμοποιείτε τις ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1.

Η επιλογή αυτή απενεργοποιεί τη ροή του λαμπρυντικού και του αλατιού. Οι σχετικές ενδείξεις σβήνουν.

Η διάρκεια του προγράμματος μπορεί να αυξηθεί.

### Ενεργοποίηση της επιλογής multitar



Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την επιλογή multitar πριν από την έναρξη ενός προγράμματος. Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε αυτήν την επιλογή όταν βρίσκεται σε λειτουργία κάποιο πρόγραμμα.

1. Πιέστε το κουμπί multitar. Η ένδειξη multitar ανάβει.

**Αν σταματήσετε να χρησιμοποιείτε τις ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε ξεχωριστό απορρυπαντικό, λαμπρυντικό και αλάτι**

### πλυντηρίου πιάτων, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού στο υψηλότερο επίπεδο.
2. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη αλατιού και η θήκη λαμπρυντικού είναι γεμάτες.
3. Ξεκινήστε το πιο σύντομο πρόγραμμα με μια φάση ξεπλύματος, χωρίς απορρυπαντικό και χωρίς πιάτα.
4. Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.
5. Ρυθμίστε την ποσότητα λαμπρυντικού που αποδεσμεύεται.

### 5.2 Ηχητικά σήματα

Τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- Το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού ρυθμίζεται ηλεκτρονικά.
- Η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.



Εργοστασιακή ρύθμιση: Ενεργοποιημένα.  
Είναι δυνατή η απενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων.

### Πώς να απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση και έναρξη ενός προγράμματος».
2. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών (B) και (C) ταυτόχρονα, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (A), (B) και (C).

3. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (C),
    - Οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (A) και (B) σβήνουν.
    - Η ένδειξη του κουμπιού λειτουργιών (C) συνεχίζει να αναβοσβήνει.
    - Ανάβει η ένδειξη τέλους.
  4. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (C). Η ένδειξη τέλους σβήνει και τα ηχητικά σήματα απενεργοποιούνται.
  5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση της ρύθμισης.
2. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (C),
    - Οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (A) και (B) σβήνουν.
    - Η ένδειξη του κουμπιού λειτουργιών (C) συνεχίζει να αναβοσβήνει.
    - Η ένδειξη τέλους είναι σβηστή.
  3. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (C). Η ένδειξη τέλους ανάβει και τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται.
  4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση της ρύθμισης.

### Πώς να ενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα

1. Ανατρέξτε στην ενότητα «Πώς να απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα», βήμα (1) έως (3).

## 6. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού αντιστοιχεί στη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Εάν όχι, προσαρμόστε τη ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης για να μάθετε τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού.
3. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού.
4. Ανοίξτε τη βάνα παροχής νερού.
5. Μπορεί να έχουν παραμείνει υπολείμματα από τις διαδικασίες επεξεργασίας κατά την κατασκευή. Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα για να τα απομακρύνετε. Μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό και μη φορτώσετε τα καλάθια.



Εάν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1, ενεργοποιήστε την επιλογή multitab.

### 6.1 Ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού

Σκληρότητα νερού				Ρύθμιση αποσκληρυντή νερού	
Γερμανικοί βαθμοί (°dH)	Γαλλικοί βαθμοί (°fH)	mmol/l	Clarke βαθμοί	Χειροκίνητα	Ηλεκτρονικά
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)



Σκληρότητα νερού				Ρύθμιση αποσκληρυντή νερού	
Γερμανικοί βαθμοί (°dH)	Γαλλικοί βαθμοί (°fH)	mmol/l	Clarke βαθμοί	Χειροκίνητα	Ηλεκτρονικά
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

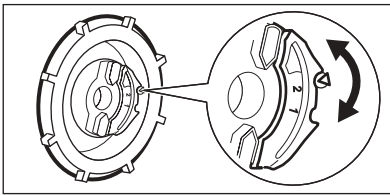
1) Θέση ρύθμισης από το εργοστάσιο.

2) Μη χρησιμοποιείτε αλάτι σε αυτό το επίπεδο.



Πρέπει να ρυθμίσετε τον αποσκληρυντή νερού χειροκίνητα και ηλεκτρονικά.

## Χειροκίνητη ρύθμιση



Στρέψτε το ρυθμιστή σκληρότητας νερού στη θέση 1 ή 2.

## Ηλεκτρονική ρύθμιση

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση και έναρξη ενός προγράμματος».
2. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών (B) και (C) ταυτόχρονα, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (A), (B) και (C).
3. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (A).
  - Οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (B) και (C) σβήνουν.
  - Η ένδειξη του κουμπιού λειτουργιών (A) συνεχίζει να αναβοσβήνει.
  - Τα διακοπτόμενα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται και αναβοσβήνει η

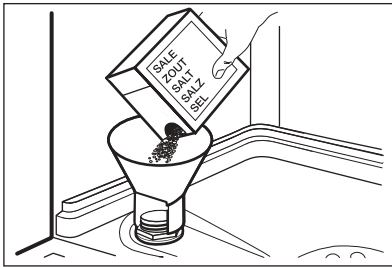
ένδειξη τέλους για να υποδείξει τη ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού.

– Οι φορές που αναβοσβήνει η ένδειξη τέλους και ο αριθμός των ηχητικών σημάτων υποδεικνύουν το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού.

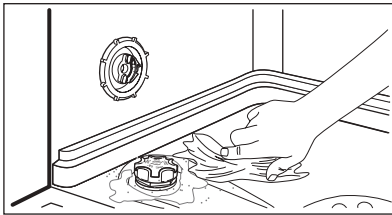
Παράδειγμα: 5 ηχητικά σήματα και 5 αναλαμπές + παύση + 5 ηχητικά σήματα και 5 αναλαμπές = επίπεδο 5.

4. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (A) επανειλημμένα για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί λειτουργιών (A), η ρύθμιση μεταβαίνει στο επόμενο επίπεδο.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση.

## 6.2 Πλήρωση της θήκης αλατιού



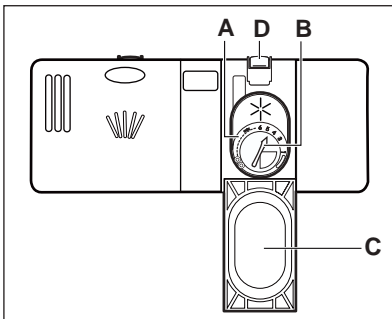
1. Στρέψτε το καπάκι προς τα αριστερά και ανοίξτε τη θήκη αλατιού.
2. Βάλτε 1 λίτρο νερό στη θήκη αλατιού (μόνο την πρώτη φορά).
3. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι πλυντηρίου πιάτων.
4. Απομακρύνετε το αλάτι γύρω από το άνοιγμα της θήκης αλατιού.
5. Στρέψτε το καπάκι προς τα δεξιά για να κλείσετε τη θήκη αλατιού.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την πλήρωση της θήκης αλατιού μπορεί να παρουσιαστεί υπερχειλίση νερού και αλατιού. Κίνδυνος διάβρωσης. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο, αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού, ξεκινήστε ένα πρόγραμμα.

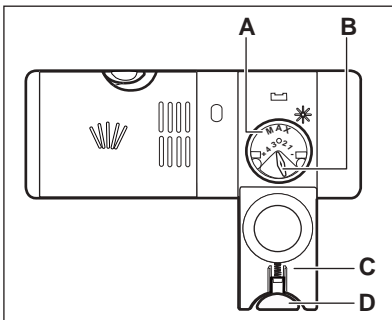
## 6.3 Πλήρωση της θήκης λαμπρυντικού



1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (D) για να ανοίξετε το καπάκι (C).
2. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού (A), έως την ένδειξη «max».
3. Απομακρύνετε το λαμπρυντικό που έχει χυθεί με ένα απορροφητικό πανί, για να αποφύγετε το σχηματισμό υπερβολικού αφρού.
4. Κλείστε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απασφάλισης έχει ασφαλίσει στη θέση του.



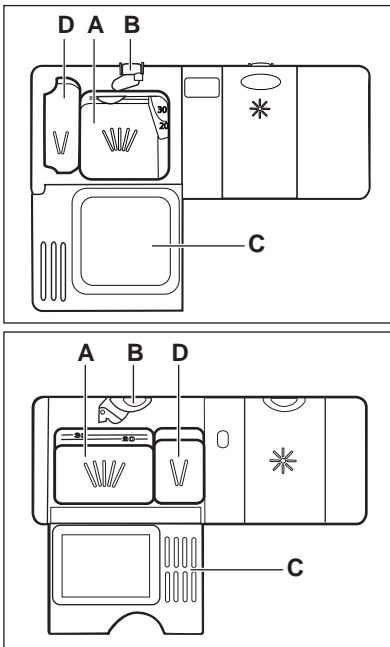
Μπορείτε να στρέψετε τον επιλογέα της ποσότητας που αποδεσμεύεται (B) μεταξύ της θέσης 1 (ελάχιστη ποσότητα) και της θέσης 4 ή 6 (μέγιστη ποσότητα).



## 7. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΗΣΗ

1. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
2. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα «ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΝΑΡΞΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ».
  - Αν η ένδειξη αλατιού είναι αναμμένη, γεμίστε τη θήκη αλατιού.
3. Φορτώστε τα καλάθια.
4. Προσθέστε το απορρυπαντικό.
5. Επιλέξτε και ενεργοποιήστε το σωστό πρόγραμμα για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερώματος.

### 7.1 Χρήση του απορρυπαντικού



1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (B) για να ανοίξετε το καπάκι (C).
2. Βάλτε το απορρυπαντικό στη θήκη (A).
3. Εάν το πρόγραμμα περιλαμβάνει φάση πρόπλυσης, βάλτε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη (D).
4. Αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, βάλτε την ταμπλέτα στη θήκη (A).
5. Κλείστε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απασφάλισης έχει ασφαλίσει στη θέση του.

### 7.2 Ρύθμιση και έναρξη ενός προγράμματος

#### Κατάσταση ρύθμισης

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης για να δεχτεί ορισμένες ενέργειες.

Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης όταν, μετά την ενεργοποίηση, ανάψουν όλες οι ενδείξεις προγραμμάτων. Αν το χειριστήριο δείχνει άλλες καταστάσεις, πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών (B) και (C) ταυτόχρονα, μέχρι

η συσκευή να μεταβεί σε κατάσταση ρύθμισης.

#### Έναρξη προγράμματος χωρίς καθυστέρηση έναρξης

1. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
2. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης.
3. Πιέστε το κουμπί του προγράμματος που θέλετε να επιλέξετε.

- Η ένδειξη του σχετικού προγράμματος παραμένει αναμμένη.
  - Όλες οι άλλες ενδείξεις προγράμματος σβήνουν.
4. Κλείστε την πόρτα της συσκευής. Το πρόγραμμα ξεκινά.

## Έναρξη προγράμματος με καθυστέρηση έναρξης

1. Ρυθμίστε το πρόγραμμα.
2. Πιέστε το κουμπί καθυστέρησης έναρξης επανειλημμένα μέχρι να ανάψει η ένδειξη του αριθμού ωρών που θέλετε να επιλέξετε. Μπορείτε να επιλέξετε 3, 6 ή 9 ώρες.
  - Ανάβει η ένδειξη καθυστέρησης έναρξης.
3. Κλείστε την πόρτα της συσκευής. Αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση. Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει.

## Άνοιγμα της πόρτας ενώ λειτουργεί η συσκευή

Αν ανοίξετε την πόρτα, η συσκευή σταματά. Όταν κλείσετε την πόρτα, η συσκευή συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

## Ακύρωση της καθυστέρησης έναρξης

Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών **(B)** και **(C)** ταυτόχρονα μέχρι να σβήσει η ένδειξη καθυστέρησης έναρξης και ανάψουν όλες οι ενδείξεις προγράμματος.



Όταν ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης, η συσκευή επιστρέφει σε κατάσταση ρύθμισης. Θα πρέπει να επιλέξετε ξανά το πρόγραμμα.

## Ακύρωση του προγράμματος

Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών **(B)** και **(C)** ταυτόχρονα μέχρι να ανάψουν όλες οι ενδείξεις προγράμματος.



Πριν από την έναρξη ενός νέου προγράμματος, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού.

## Στο τέλος του προγράμματος

Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλύσης, τίθεται σε λειτουργία ένα διακοπτόμενο ηχητικό σήμα.

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.



- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα πιάτα πριν τα αφαιρέσετε από τη συσκευή. Τα ζεστά πιάτα μπορούν εύκολα να υποστούν ζημιά.
- Αδειάστε πρώτα τα αντικείμενα από το κάτω καλάθι και μετά από το επάνω.
- Μπορεί να υπάρχει νερό στα πιαϊνά και την πόρτα της συσκευής. Το ανοξείδωτο ασάλι ψύχεται πιο γρήγορα από τα πιάτα.

## 8. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

### 8.1 Ο αποσκληρυντής νερού

Το σκληρό νερό έχει υψηλή περιεκτικότητα σε μεταλλικά στοιχεία που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και

μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης. Ο αποσκληρυντής νερού εξουδετερώνει αυτά τα μεταλλικά στοιχεία. Το αλάτι πλυντηρίου πιάτων διατηρεί τον αποσκληρυντή νερού καθαρό και σε κα-

λή κατάσταση. Είναι σημαντική η ρύθμιση του σωστού επιπέδου του αποσκληρυντή νερού. Αυτό εξασφαλίζει ότι ο αποσκληρυντής νερού χρησιμοποιεί τη σωστή ποσότητα αλατιού πλυντηρίου πιάτων και νερού.

## 8.2 Χρήση αλατιού, λαμπρυντικού και απορρυπαντικού

- Χρησιμοποιείτε μόνο αλάτι, λαμπρυντικό και απορρυπαντικό για πλυντήρια πιάτων. Άλλα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- Το λαμπρυντικό αποδεδειγμένα κατά την τελευταία φάση ξεπλύματος, και καθιστά δυνατό το στέγνωμα των πιάτων χωρίς στίγματα και σημάδια.
- Οι ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1 περιέχουν απορρυπαντικό, λαμπρυντικό και άλλους πρόσθετους παράγοντες. Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι ταμπλέτες είναι κατάλληλες για τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Ανατρέξτε στις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.
- Οι ταμπλέτες απορρυπαντικού δεν διαλύονται πλήρως με τα σύντομα προγράμματα. Για να αποτρέψετε να παραμένουν υπολείμματα στα σερβίτσια σας, συνιστάται να χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού με τα μεγάλα προγράμματα.



Μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από την απαιτούμενη. Ανατρέξτε στις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

## 8.3 Φόρτωμα των καλαθιών



Ανατρέξτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο με παραδείγματα του φορτίου των καλαθιών.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για πλύσιμο αντικειμένων που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
- Μην τοποθετείτε στη συσκευή αντικείμενα από ξύλο, κόκκαλο, αλουμίνιο, κασσίτερο και χαλκό.

- Μην τοποθετείτε στη συσκευή αντικείμενα που μπορεί να απορροφήσουν νερό (σφουγγάρια, πανιά οικιακής χρήσης).
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα τροφίμων από τα αντικείμενα.
- Για να αφαιρέσετε εύκολα υπολείμματα καμένων τροφών, αφήστε τα μαγειρικά σκεύη να μουλιάσουν σε νερό πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κοίλα αντικείμενα (φλιτζάνια, ποτήρια, κατσαρόλες) με το άνοιγμα προς τα κάτω.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαχαιροπίρουνα και τα πιάτα δεν κολλάνε μεταξύ τους. Αναμείξτε τα κουτάλια μαζί με άλλα μαχαιροπίρουνα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ποτήρια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα ποτήρια.
- Τοποθετείτε τα μικρά αντικείμενα στο καλάθι για μαχαιροπίρουνα.
- Τοποθετείτε τα ελαφριά αντικείμενα στο επάνω καλάθι. Βεβαιωθείτε ότι δεν μετακινούνται.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εκτοξευτήρες νερού μπορούν να κινηθούν ελεύθερα πριν προχωρήσετε στην έναρξη ενός προγράμματος.

## 8.4 Πριν την έναρξη ενός προγράμματος

### Βεβαιωθείτε ότι:

- Τα φίλτρα είναι καθαρά και έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Οι εκτοξευτήρες νερού δεν είναι φραγμένοι.
- Η τοποθέτηση των αντικειμένων στα καλάθια είναι σωστή.
- Το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και το βαθμό λερωμάτος.
- Χρησιμοποιείται η σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.
- Υπάρχει αλάτι πλυντηρίου πιάτων και λαμπρυντικό (εκτός εάν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1).
- Το καπάκι της θήκης αλατιού είναι σφικτό.

## 9. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



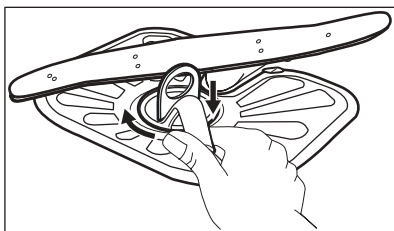
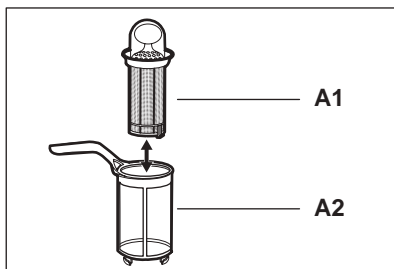
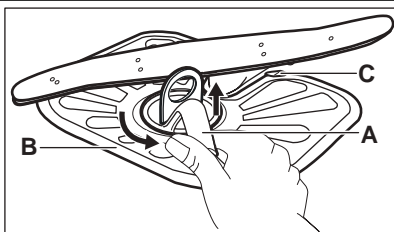
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.



Τα βρόμικα φίλτρα και οι φραγμένοι εκτοξευτήρες νερού μειώνουν τα αποτελέσματα της πλύσης. Ελέγχετε τα τακτικά και, αν χρειάζεται, καθαρίζετε τα.

### 9.1 Καθαρισμός των φίλτρων



1. Στρέψτε το φίλτρο (A) προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.
2. Για την αποσυναρμολόγηση του φίλτρου (A), τραβήξτε να αποσπάσετε το (A1) από το (A2).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο (B).
4. Πλύνετε τα φίλτρα με νερό.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο (B) στην αρχική του θέση. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά κάτω από τους δύο οδηγούς (C).
6. Συναρμολογήστε το φίλτρο (A) και τοποθετήστε το στη θέση του στο φίλτρο (B). Στρέψτε το προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει.



Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης των φίλτρων, τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να μην είναι ικανοποιητικά και μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

### 9.2 Καθάρισμα των εκτοξευτήρων νερού

Μην αφαιρείτε τους εκτοξευτήρες νερού. Αν έχουν βουλώσει οι τρύπες στους εκτοξευτήρες νερού, αφαιρέστε τα υπολείμματα της βρομιάς με ένα λεπτό αιχμηρό αντικείμενο.

### 9.3 Εξωτερικό καθαρίσµα

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν ή διαλύτες.

## 10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Πριν επικοινωνήσετε με το Σέρβις, ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για επίλυση του προβλήματος.

**Με ορισμένα προβλήματα, διάφορες ενδείξεις αναβοσβήνουν ταυτόχρονα συνεχόμενα ή διακοπτόμενα για να υποδείξουν ένα κωδικό βλάβης.**

Κωδικός βλάβης	Πρόβλημα
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ένδειξη του επιλεγμένου προγράμματος αναβοσβήνει συνεχόμενα.</li> <li>• Η ένδειξη τέλους αναβοσβήνει 1 φορά διακοπτόμενα.</li> </ul>	Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ένδειξη του επιλεγμένου προγράμματος αναβοσβήνει συνεχόμενα.</li> <li>• Η ένδειξη τέλους αναβοσβήνει 2 φορές διακοπτόμενα.</li> </ul>	Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ένδειξη του επιλεγμένου προγράμματος αναβοσβήνει συνεχόμενα.</li> <li>• Η ένδειξη τέλους αναβοσβήνει 3 φορές διακοπτόμενα.</li> </ul>	Έχει ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός προστασίας από υπερχείλιση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την εκτέλεση των ελέγχων.

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει συνδεθεί στην πρίζα.  Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών.
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή.  Αν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης.
Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό.	Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή.  Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.
	Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη.
	Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα παροχής δεν είναι φραγμένο.
	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει.

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.	Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη απορροής του νεροχύτη δεν είναι φραγμένη.
	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει.
Έχει ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός προστασίας από υπερχειλίση.	Κλείστε τη βρύση παροχής νερού και επικοινωνήστε με το Σέρβις.

Μετά την ολοκλήρωση των ελέγχων, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Σέρβις.

Αν στην οθόνη εμφανίζονται άλλοι κωδικοί συναγερμού, επικοινωνήστε με το Σέρβις.

## 10.1 Τα αποτελέσματα της πλύσης και του στεγνώματος δεν είναι ικανοποιητικά

### Υπάρχουν υπόλευκες γραμμές ή ελαφρώς γαλάζιες επιστρώσεις στα ποτήρια και τα πιάτα.

- Αποδεσμεύεται υπερβολική ποσότητα λαμπρυντικού. Ρυθμίστε τον επιλογέα λαμπρυντικού σε χαμηλότερη θέση.
- Η ποσότητα του απορρυπαντικού είναι υπερβολική.

### Λεκέδες και ίχνη σταγόνων νερού στα ποτήρια και τα πιάτα

- Η ποσότητα λαμπρυντικού που αποδεσμεύεται δεν είναι επαρκής. Ρυθμίστε τον επιλογέα λαμπρυντικού σε υψηλότερη θέση.
- Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα του απορρυπαντικού.

### Τα πιάτα είναι βρεγμένα

- Το πρόγραμμα δεν έχει φάση στεγνώματος ή έχει φάση στεγνώματος χαμηλής θερμοκρασίας.
- Η θήκη λαμπρυντικού είναι άδεια.
- Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα του λαμπρυντικού.
- Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα των ταμπλετών απορρυπαντικού 3 σε 1. Δοκιμάστε μια διαφορετική μάρκα ή ενεργοποιήστε τη θήκη λαμπρυντικού και χρησιμοποιή-

στε λαμπρυντικό μαζί με τις ταμπλέτες απορρυπαντικού 3 σε 1.



Ανατρέξτε στην ενότητα «ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ» για άλλες πιθανές αιτίες.

## Ηλεκτρονική ρύθμιση

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση και έναρξη ενός προγράμματος».
2. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά λειτουργιών (B) και (C) ταυτόχρονα, μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (A), (B) και (C).
3. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (A).
  - Οι ενδείξεις των κουμπιών λειτουργιών (B) και (C) σβήνουν.
  - Η ένδειξη του κουμπιού λειτουργιών (A) συνεχίζει να αναβοσβήνει.
  - Τα διακοπόμενα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται και αναβοσβήνει η ένδειξη τέλους για να υποδείξει τη ρύθμιση του αποσκληρυντή νερού.
    - Οι φορές που αναβοσβήνει η ένδειξη τέλους και ο αριθμός των ηχητικών σημάτων υποδεικνύουν το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού.

Παράδειγμα: 5 ηχητικά σήματα και 5 αναλαμπές + παύση + 5 ηχητικά σήματα και 5 αναλαμπές = επίπεδο 5.

4. Πιέστε το κουμπί λειτουργιών (A) επανειλημμένα για να αλλάξετε τη ρύθμιση. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί λειτουργιών (A), η ρύθμιση μεταβαίνει στο επόμενο επίπεδο.



5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή για επιβεβαίωση.

## 11. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις	Πλάτος / Ύψος / Βάθος (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Ηλεκτρική σύνδεση	Ανατρέξτε στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων.	
	Τάση	220-240 V
	Συχνότητα	50 Hz
Πίεση παροχής νερού	Ελαχ. / μεγ. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Παροχή νερού <sup>1)</sup>	Κρύο ή ζεστό νερό <sup>2)</sup>	60 °C κατά μέγιστο
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	12
Κατανάλωση ενέργειας	Κατάσταση παραμονής εν ενεργεία	0.99 W
	Κατάσταση απενεργοποίησης	0.10 W

<sup>1)</sup> Συνδέστε το σωλήνα παροχής νερού σε βάνα νερού με σπείρωμα 3/4".

<sup>2)</sup> Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας (π.χ. ηλιακού συλλέκτης, αιολική ενέργεια), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

## 12. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο ♻️. Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες

ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο ⚡. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

# ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....	19
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO .....	21
3. PAINEL DE CONTROLO .....	21
4. PROGRAMAS .....	22
5. OPÇÕES .....	23
6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO .....	24
7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA .....	26
8. SUGESTÕES E DICAS .....	28
9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	29
10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	30
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA .....	32

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos convencionais. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

**Visite o nosso website para:**



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais. Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis. A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança.



Informações gerais e conselhos úteis



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

## 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis



### ADVERTÊNCIA

Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas, incluindo crianças, com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização do mesmo. Essas pessoas devem ser vigiadas ou ensinadas a utilizar o aparelho por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.

## 1.2 Instalação

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado sob e ao lado de estruturas seguras.

## Ligação eléctrica



### ADVERTÊNCIA

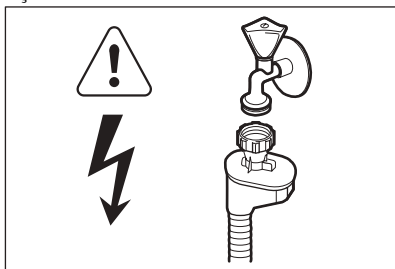
Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

## Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe a água correr até sair limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um re-

vestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



#### ADVERTÊNCIA

Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica para substituir a mangueira de entrada de água.

### 1.3 Utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - Áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - Turismo rural
  - Utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes hoteleiros
  - Ambientes hoteleiros tipo residencial.



#### ADVERTÊNCIA

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.

- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.
- Para evitar quedas, não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.
- Não coloque produtos inflamáveis ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.

### 1.4 Eliminação

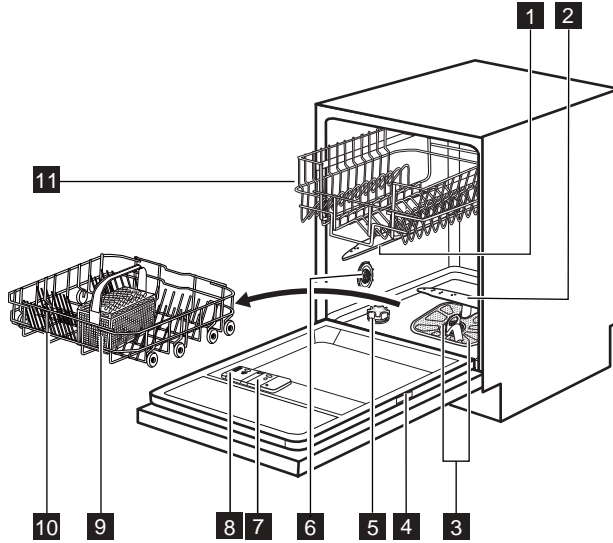


#### ADVERTÊNCIA

Risco de ferimentos e asfixia.

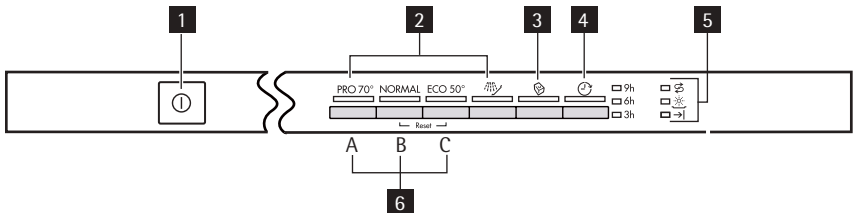
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO





- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Braço aspersor superior     | <b>7</b> Distribuidor de brilhantador |
| <b>2</b> Braço aspersor inferior     | <b>8</b> Distribuidor de detergente   |
| <b>3</b> Filtros                     | <b>9</b> Cesto de talheres            |
| <b>4</b> Placa de características    | <b>10</b> Cesto inferior              |
| <b>5</b> Depósito de sal             | <b>11</b> Cesto superior              |
| <b>6</b> Indicador da dureza da água |                                       |

## 3. PAINEL DE CONTROLO




- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Botão de Ligar/Desligar | <b>4</b> Botão de Início diferido |
| <b>2</b> Botões de programa      | <b>5</b> Indicadores              |
| <b>3</b> Botão Multitab          | <b>6</b> Botões de função         |

Indicadores	Descrição
	Indicador de sal. Este indicador está desligado quando um programa está a funcionar.

Indicadores	Descrição
	Indicador de abrilhantador. Este indicador está desligado quando um programa está a funcionar.
	Indicador de fim.

## 4. PROGRAMAS

Programa <sup>1)</sup>	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Duração (min)	Energia (kWh)	Água (l)
<b>PRO 70°</b> <sup>2)</sup>	Sujidade intensa Faianças, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem a 70 °C Enxaguamentos Secagem	140 - 150	1.5 - 1.7	16 - 18
<b>NORMAL</b>	Sujidade normal Faianças e talheres	Pré-lavagem Lavagem a 65 °C Enxaguamentos Secagem	90 - 100	1.4 - 1.6	18 - 20
<b>ECO 50°</b> <sup>3)</sup>	Sujidade normal Faianças e talheres	Pré-lavagem Lavagem a 50 °C Enxaguamentos Secagem	155 - 167	0.99 - 1.04	13 - 14
 <sup>4)</sup>	Tudo	Pré-lavagem	12	0.1	4

1) A duração do programa e os valores de consumo podem variar em função da pressão e da temperatura da água, das variações da corrente eléctrica, das opções e da quantidade de loiça.

2) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante 10 a 14 minutos.

3) Este é o programa standard para testes. Este programa proporciona a utilização de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal.

4) Utilize este programa para enxaguar rapidamente a loiça. Isto evita que os resíduos de comida se colem à loiça e que saiam odores desagradáveis do aparelho. Não utilize detergente com este programa.

### Informação para teste

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

## 5. OPÇÕES



Active ou desactive as opções antes de iniciar um programa. Não pode activar ou desactivar as opções durante o funcionamento de um programa.



Se desejar seleccionar uma ou mais opções, certifique-se de que os respectivos indicadores ficam acesos antes de iniciar o programa.

### 5.1 Opção Multitab

Active esta opção apenas quando utilizar pastilhas de detergente combinadas. Esta opção desactiva o fluxo de abrilhantador e de sal. Os indicadores correspondentes ficam desligados. A duração do programa pode aumentar.

#### Activar a opção Multitab



Active ou desactive a opção Multitab antes de iniciar um programa. Não pode activar ou desactivar esta opção durante o funcionamento de um programa.

1. Prima o botão Multitab e o indicador de Multitab acende-se.

**Se deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas, execute os passos seguintes antes de começar a utilizar detergente, abrilhantador e sal para máquinas de lavar loiça em separado:**

1. Regule o amaciador da água para o nível mais elevado.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o distribuidor de abrilhantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha fase de enxaguamento e não coloque detergente nem loiça.
4. Ajuste o descalcificador da água à dureza da água da sua área.
5. Regule a quantidade de abrilhantador a libertar.

### 5.2 Sinais sonoros

Os sinais sonoros são emitidos nestas condições:

- O programa terminou.
- O nível de dureza da água foi ajustado electronicamente.
- O aparelho tem uma anomalia.



Configuração de fábrica: On (ligado). É possível desactivar os sinais sonoros.

#### Como desactivar os sinais sonoros

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção; consulte "Seleccionar e iniciar um programa".
2. Mantenha os botões **(B)** e **(C)** premidos em simultâneo até que os indicadores dos botões de função **(A)**, **(B)** e **(C)** fiquem intermitentes.
3. Prima o botão de função **(C)**.
  - Os indicadores dos botões de função **(A)** e **(B)** apagam-se.
  - O indicador do botão de função **(C)** continua a piscar.
  - O indicador de fim acende-se.
4. Prima o botão de função **(C)**. O indicador de fim apaga-se e os sinais sonoros são desactivados.
5. Desactive o aparelho para confirmar a definição.

#### Como activar os sinais sonoros

1. Consulte "Como desactivar os sinais sonoros", passos (1) a (3).
2. Prima o botão de função **(C)**.
  - Os indicadores dos botões de função **(A)** e **(B)** apagam-se.
  - O indicador do botão de função **(C)** continua a piscar.
  - O indicador de fim apaga-se.
3. Prima o botão de função **(C)**. O indicador de fim acende-se e os sinais sonoros ficam activados.
4. Desactive o aparelho para confirmar a definição.

## 6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Certifique-se de que o nível definido para a dureza da água corresponde à dureza da água na sua área. Caso contrário, regule a dureza da água. Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual é a dureza da água na sua área.
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrilhantador.
4. Abra a torneira da água.
5. É possível que fiquem resíduos de processamento no aparelho. Inicie um programa para os remover. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.



Se utilizar pastilhas de detergente combinadas, utilize a opção Multitab.

### 6.1 Regular a dureza da água

Dureza da água			Regulação da dureza da água		
Gradação alemã (°dH)	Gradação francesa (°fH)	mmol/l	Gradação Clarke	Manual	Electrónica
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

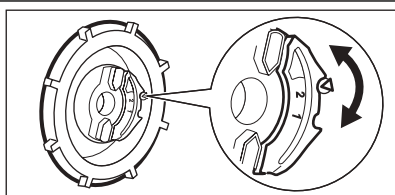
1) Posição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.



Tem de ajustar o descalcificador de água manual e electronicamente.

### Regulação manual



Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2.



## Regulação electrónica

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção; consulte "Seleccionar e iniciar um programa".
2. Mantenha os botões (B) e (C) premidos simultaneamente até os indicadores dos botões de função (A), (B) e (C) ficarem intermitentes.
3. Prima o botão de função (A).
  - Os indicadores dos botões de função (B) e (C) apagam-se.
  - O indicador do botão de função (A) continua intermitente.
  - São emitidos sinais sonoros e o indicador de fim pisca para mostrar a

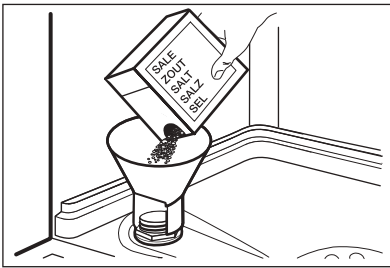
regulação do nível do amaciador da água.

– O número de intermitências do indicador de fim e o número de sinais sonoros indicam o nível do amaciador de água.

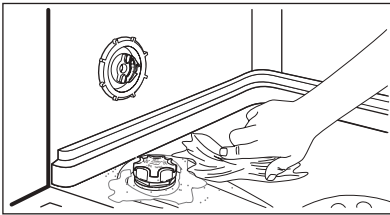
Exemplo: 5 sinais sonoros e 5 intermitências + pausa + 5 sinais sonoros e 5 intermitências = nível 5.

4. Prima o botão de função (A) repetidamente para alterar a regulação. De cada vez que premir o botão de função (A), passa para o nível seguinte.
5. Desactive o aparelho para confirmar.

## 6.2 Encher o depósito de sal



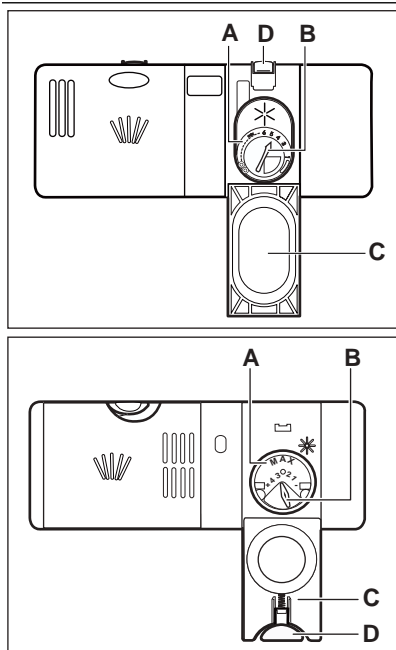
1. Rode a tampa para a esquerda e abra o depósito de sal.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.



### CUIDADO

É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.

## 6.3 Encher o distribuidor de abrillantador



1. Prima o botão de libertação (D) para abrir a tampa (C).
2. Encha o distribuidor de abrillantador (A) apenas até à marca "max".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

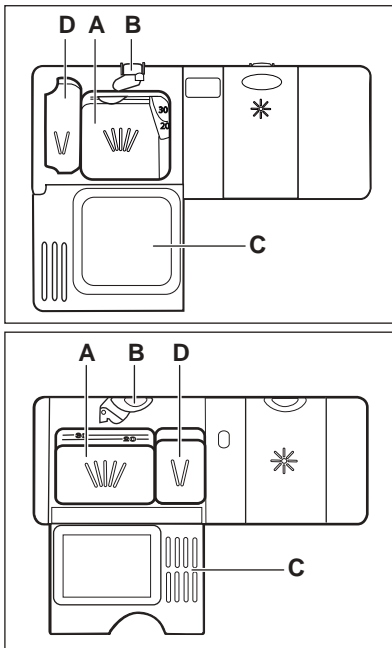


Podem rodar o seletor de quantidade a libertar (B) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).

## 7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão de Ligar/Desligar (On/Off) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção. Consulte "SELECIONAR E INICIAR UM PROGRAMA".
  - Se o indicador de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
  - Se o indicador de abrillantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
5. Selecciona e inicie o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

## 7.1 Utilizar o detergente



1. Prima o botão de libertação (B) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente no compartimento (A).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente no compartimento (D).
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento (A).
5. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

## 7.2 Seleccionar e iniciar um programa

### Modo de selecção

O aparelho tem de estar no modo de selecção para aceitar algumas operações.

O aparelho está no modo de selecção quando, após a activação, todos os indicadores de programa se acendem.

Se o painel de comandos mostrar outras condições, mantenha premidos os botões (B) e (C) em simultâneo até que o aparelho fique em modo de selecção.

### Iniciar um programa de lavagem sem início diferido

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão de Ligar/Desligar para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção.
3. Prima o botão do programa que pretende seleccionar.

- O respectivo indicador de programa acende-se.
- Os restantes indicadores de programa apagam-se todos.

4. Feche a porta do aparelho. O programa inicia.

### Iniciar um programa de lavagem com início diferido

1. Defina o programa.
2. Prima o botão de início diferido repetidamente até acender o indicador do número de horas que pretende seleccionar. Pode seleccionar 3, 6 ou 9 horas.
  - O indicador de Início Diferido acende-se.
3. Feche a porta do aparelho. A contagem decrescente é iniciada. Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.

## Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta, o aparelho pára de funcionar. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.

## Cancelar o início diferido

Mantenha premidos os botões **(B)** e **(C)** simultaneamente até apagar o indicador de início diferido e acender todos os indicadores de programa.



Quando cancelar o início diferido, o aparelho volta ao modo de selecção. Tem de definir novamente o programa.

## Cancelar um programa

Mantenha premidos os botões **(B)** e **(C)** simultaneamente até todos os indicadores de programa se acenderem.



Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar um novo programa.

## No fim do programa

Quando o programa estiver concluído, é emitido um sinal sonoro intermitente e o indicador de fim acende-se.

1. Prima o botão de Ligar/Desligar (on/off) para desactivar o aparelho.
2. Feche a torneira da água.



- Deixe a loiça arrefecer antes de retirá-la do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Retire primeiro a loiça do cesto inferior e só depois a do cesto superior.
- Pode haver água nas partes laterais e na porta do aparelho. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.

# 8. SUGESTÕES E DICAS

## 8.1 Descalcificador da água

A água mais dura contém uma grande quantidade de minerais que podem danificar o aparelho e piorar o resultado da lavagem. O descalcificador da água neutraliza estes minerais.

O sal para máquinas de lavar loiça mantém o descalcificador da água limpo e em boas condições. É importante definir o nível correcto do descalcificador da água. Isto garante que é utilizada a quantidade correcta de água e sal para máquinas de lavar loiça.

## 8.2 Utilizar sal, abrillantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.

- O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas durante a fase de enxaguamento.
- As pastilhas de detergente combinadas contêm detergente, abrillantador e outros agentes. Certifique-se de que as pastilhas que utiliza são apropriadas para a dureza da água na sua área. Consulte as instruções das embalagens dos produtos.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.



Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções da embalagem do detergente.

## 8.3 Colocar loiça nos cestos



Consulte o folheto fornecido para ver exemplos de colocação de loiça nos cestos.

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que pode ser lavada na máquina.
- Não coloque loiça de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Remova os resíduos de comida da loiça.
- Para remover facilmente resíduos de alimentos queimados, coloque os pratos e os tachos de molho antes de os colocar no aparelho.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados. Misture colheres com outros talheres.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.

- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que não poderão mover-se.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

## 8.4 Antes de iniciar um programa

### Certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A loiça está colocada correctamente nos cestos.
- O programa é adequado ao tipo de carga e ao grau de sujidade.
- Utiliza a quantidade de detergente correcta.
- Existe abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça (excepto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.

# 9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



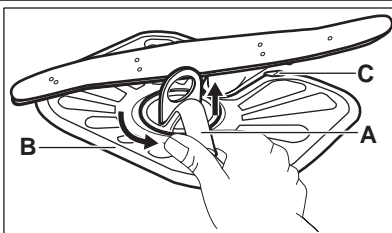
### ADVERTÊNCIA

Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

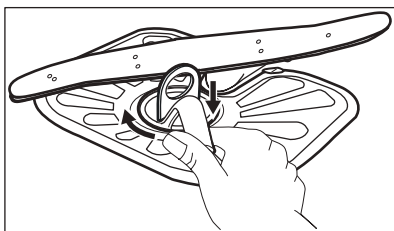
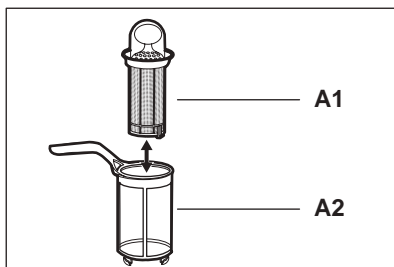


Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

## 9.1 Limpar os filtros



1. Rode o filtro (A) para a esquerda e remova-o.



2. Para desmontar o filtro (A), separe as partes (A1) e (A2).
3. Remova o filtro (B).
4. Lave os filtros com água.
5. Coloque o filtro (B) na respectiva posição inicial. Certifique-se de que ele encaixa correctamente sob as duas guias (C).
6. Monte o filtro (A) colocando-o na posição correcta no filtro (B). Rode-o para a direita até bloquear.



Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

## 9.2 Limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

## 9.3 Limpeza externa

Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.

Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

# 10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não arranca ou pára durante o funcionamento.

Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações seguintes para tentar resolver o problema.

**Com alguns problemas, alguns indicadores piscam continuamente ou intermitentemente em simultâneo para indicar um código de alarme.**

Código de alarme	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O indicador do programa seleccionado pisca continuamente.</li> <li>• O indicador de fim pisca 1 vez.</li> </ul>	O aparelho não se enche com água.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O indicador do programa seleccionado pisca continuamente.</li> <li>• O indicador de fim pisca 2 vezes.</li> </ul>	O aparelho não escoa a água.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O indicador do programa seleccionado pisca continuamente.</li> <li>• O indicador de fim pisca 3 vezes.</li> </ul>	O dispositivo anti-inundação está activado.



### ADVERTÊNCIA

Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

<b>Problema</b>	<b>Solução possível</b>
Não consegue activar o aparelho.	Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada eléctrica.
	Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro eléctrico.
O programa não inicia.	Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.
	Se tiver definido um início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
O aparelho não se enche com água.	Certifique-se de que a torneira da água está aberta.
	Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais.
	Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída.
	Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não esco a água.	Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação está activado.	Feche a torneira da água e contacte a Assistência Técnica.

Após todas as verificações, active o aparelho. O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Se o problema voltar a ocorrer, contacte a Assistência Técnica.

Se o display mostrar outros códigos de alarme, contacte a Assistência Técnica.

## 10.1 Se os resultados de lavagem e de secagem não forem satisfatórios

### Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos

- Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição inferior.
- A quantidade de detergente é demasiada.

### Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos

- A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição superior.
- A causa pode estar na qualidade do detergente.

### Os pratos estão molhados

- O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa.
- O distribuidor de abrillantador está vazio.
- A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
- A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou

active o distribuidor de abrillantador para utilizar abrillantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.



Consulte "SUGESTÕES E DICAS" para conhecer outras causas possíveis.

## Regulação electrónica

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção; consulte "Seleccionar e iniciar um programa".
2. Mantenha os botões (B) e (C) premidos simultaneamente até os indicadores dos botões de função (A), (B) e (C) ficarem intermitentes.
3. Prima o botão de função (A).
  - Os indicadores dos botões de função (B) e (C) apagam-se.
4. Prima o botão de função (A) repetidamente para alterar a regulação. De cada vez que premir o botão de função (A), passa para o nível seguinte.
5. Desactive o aparelho para confirmar.
  - O indicador do botão de função (A) continua intermitente.
  - São emitidos sinais sonoros e o indicador de fim pisca para mostrar a regulação do nível do amaciador da água.
    - O número de intermitências do indicador de fim e o número de sinais sonoros indicam o nível do amaciador de água.

Exemplo: 5 sinais sonoros e 5 intermitências + pausa + 5 sinais sonoros e 5 intermitências = nível 5.

## 11. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Ligação eléctrica	Consulte a placa de características.	
	Voltagem	220-240 V
	Frequência	50 Hz
Pressão do fornecimento de água	Mín. / máx. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Fornecimento de água 1)	Água fria ou água quente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	12
Consumo de energia	Modo On (ligado)	0.99 W
	Modo Off (desligado)	0.10 W

1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com rosca de 3/4".

2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.



## 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♻️. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.

Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e

electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo 🗑️ juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## ÍNDICE DE MATERIAS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	35
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....	37
3. PANEL DE MANDOS .....	37
4. PROGRAMAS .....	38
5. OPCIONES .....	39
6. ANTES DEL PRIMER USO .....	40
7. USO DIARIO .....	42
8. CONSEJOS .....	44
9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	45
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	46
11. INFORMACIÓN TÉCNICA .....	48

## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

**Visite nuestro sitio web para:**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables



### ADVERTENCIA

Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de asistencia es el único autorizado para cambiar el cable de corriente eléctrica del electrodoméstico en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

## 1.2 Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instale debajo y junto a estructuras seguras.

## Conexión de agua

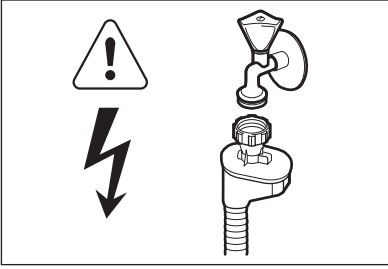
- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.

## Conexión eléctrica



### ADVERTENCIA

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

**ADVERTENCIA**

Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

**1.3 Uso**

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Granjas
  - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Entornos tipo hostales o pensiones.

**ADVERTENCIA**

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.

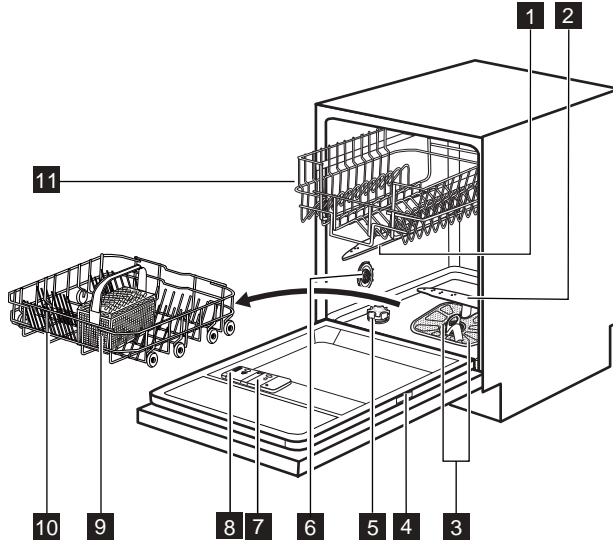
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se sienta ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

**1.4 Desecho****ADVERTENCIA**

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

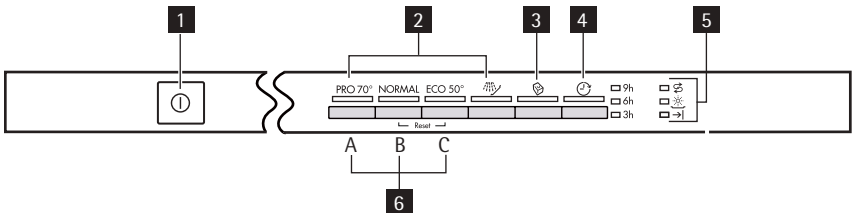
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO





- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Brazo aspersor superior     | <b>7</b> Dosificador de abrillantador |
| <b>2</b> Brazo aspersor inferior     | <b>8</b> Dosificador de detergente    |
| <b>3</b> Filtros                     | <b>9</b> Cesto para cubiertos         |
| <b>4</b> Placa de características    | <b>10</b> Cesto inferior              |
| <b>5</b> Depósito de sal             | <b>11</b> Cesto superior              |
| <b>6</b> Selector de dureza del agua |                                       |

## 3. PANEL DE MANDOS




- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>1</b> Tecla de encendido/apagado      | <b>4</b> Tecla de inicio diferido |
| <b>2</b> Teclas de selección de programa | <b>5</b> Indicadores              |
| <b>3</b> Tecla Multitab                  | <b>6</b> Teclas de función        |

Indicadores	Descripción
	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.

Indicadores	Descripción
	Indicador luminoso de abrillantador. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.
	Indicador de fin.

## 4. PROGRAMAS

Programa <sup>1)</sup>	Grado de suciedad Tipo de carga	Programa fases	Duración (min)	Ahorro (kWh)	Agua (l)
<b>PRO 70°</b> 2)	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	140 - 150	1.5 - 1.7	16 - 18
<b>NORMAL</b>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 65 °C Aclarados Secado	90 - 100	1.4 - 1.6	18 - 20
<b>ECO 50°</b> 3)	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	155 - 167	0.99 - 1.04	13 - 14
 4)	Todo	Prelavado	12	0.1	4

- 1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y las opciones y la cantidad de platos pueden alterar la duración del programa y los valores de consumo.
- 2) Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante 10-14 minutos.
- 3) Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal.
- 4) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.

### Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

## 5. OPCIONES



Active o desactive las opciones antes de poner en marcha un programa. No es posible activar ni desactivar las opciones con el programa en marcha.



Si se ajustan una o varias opciones, asegúrese de que los indicadores correspondientes están encendidos antes de que empiece el programa.

### 5.1 Opción Multitab

Seleccione esta opción únicamente si utiliza pastillas de detergente combinadas.

Esta opción desactiva la entrada de abrillantador y sal. Los indicadores correspondientes están desactivados. La duración del programa puede aumentar.

#### Activar la opción Multitab



Active o desactive la opción Multitab antes de poner en marcha un programa. No es posible activar ni desactivar la opción con un programa en marcha.

1. Pulse la tecla multitab y se encenderá el indicador luminoso de multitab.

**Si deja de usar pastillas de detergente combinado, antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas, siga estos pasos:**

1. Ajuste el descalcificador de agua en el nivel más alto.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
4. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

### 5.2 Señales acústicas

Las señales acústicas se producen en estas situaciones:

- El programa se termina.
- El nivel del descalcificador se ajusta electrónicamente.
- Se ha producido algún fallo en el aparato.



Ajuste de fábrica: Encendido. Es posible desactivar las señales acústicas.

#### Cómo desactivar las señales acústicas

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".
2. Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que empiecen a parpadear los indicadores de las teclas de función (A), (B) y (C).
3. Pulse la tecla de función (C).
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función (A) y (B).
  - El indicador de la tecla de función (C) sigue parpadeando.
  - Se enciende el indicador de fin.
4. Pulse la tecla de función (C). El indicador de fin se apaga, las señales acústicas están desactivadas.
5. Apague el aparato para confirmar el ajuste.

#### Cómo activar las señales acústicas

1. Consulte "Cómo desactivar las señales acústicas", paso (1) a (3).
2. Pulse la tecla de función (C).
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función (A) y (B).
  - El indicador de la tecla de función (C) sigue parpadeando.
  - Se apaga el indicador de fin.
3. Pulse la tecla de función (C). El indicador de fin se enciende, las señales acústicas están activadas.
4. Apague el aparato para confirmar el ajuste.

## 6. ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra el grifo.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los costos.



Si utiliza pastillas de detergente combinadas, active la opción multitab.

### 6.1 Ajuste el descalcificador de agua

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Manual	Electrónico
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

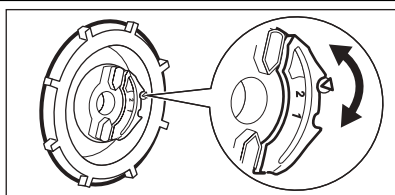
1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.



El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

### Ajuste manual



Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 o 2.



## Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".
2. Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que parpadeen los indicadores de las teclas de función (A), (B) y (C).
3. Pulse la tecla de función (A).
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función (B) y (C).
  - El indicador de la tecla de función (A) sigue parpadeando.
  - Suenan las señales acústicas intermitentes y parpadea el indicador

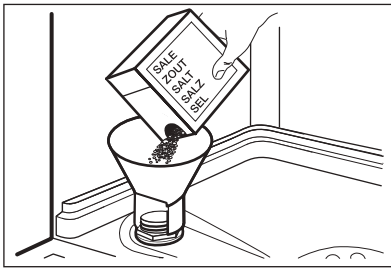
de fin para mostrar el ajuste del descalcificador de agua.

– El número de parpadeos del indicador de fin y el número de señales acústicas indican el nivel del descalcificador de agua.

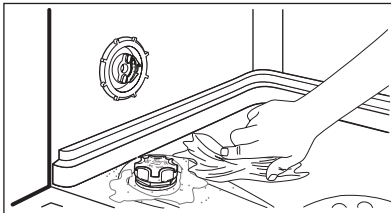
Ejemplo: 5 señales acústicas y 5 parpadeos + pausa + 5 señales acústicas y 5 parpadeos = nivel 5.

4. Pulse la tecla de función (A) varias veces para cambiar el ajuste. Cada vez que se pulsa la tecla de función (A), se cambia al siguiente nivel.
5. Apague el aparato para confirmar.

## 6.2 Llenado del depósito de sal



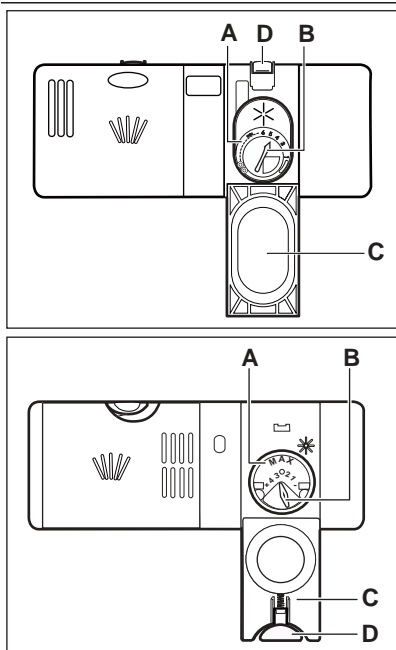
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



### PRECAUCIÓN

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.

## 6.3 Llenado del dosificador de abrillantador



1. Pulse el botón de apertura (**D**) para abrir la tapa (**C**).
2. Llene el dosificador de abrillantador (**A**) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

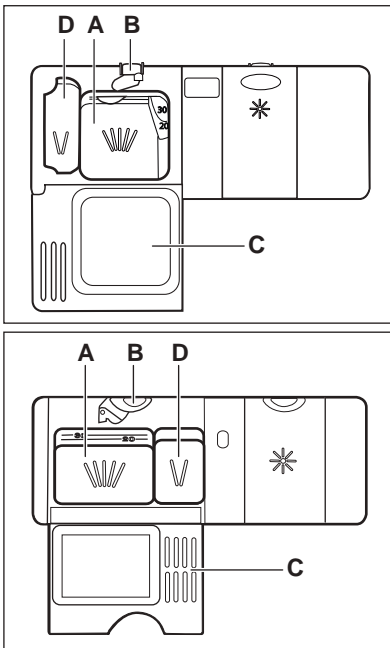


Puede girar el selector de la cantidad (**B**) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 ó 6 (mayor cantidad).

## 7. USO DIARIO

1. Abra el grifo.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste; consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
  - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
  - Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.

## 7.1 Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (**B**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en el compartimento (**A**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (**D**).
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (**A**).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

## 7.2 Ajuste e inicio de un programa

### Modalidad de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar algunas operaciones.

El aparato está en modo de ajuste cuando, después de activarlo, se encienden todos los indicadores de programas.

Si el panel de control muestra otras condiciones, mantenga pulsadas las teclas de función (**B**) y (**C**) simultáneamente hasta que el aparato pase al modo de ajuste.

### Inicio de un programa sin inicio diferido

1. Abra el grifo.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Pulse la tecla del programa que desee ajustar.

- El indicador de programa correspondiente permanece iluminado.
- Están apagados todos los demás indicadores de programa.

4. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.

### Inicio de un programa con inicio diferido

1. Ajuste el programa.
2. Pulse la tecla de inicio diferido varias veces hasta que se encienda el indicador del número de horas que desea. Puede ajustar 3, 6 ó 9 horas.
  - Se enciende el indicador de inicio diferido.
3. Cierre la puerta del aparato. La cuenta atrás se inicia. El programa de lavado se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

## Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta se detiene el aparato. Cuando cierra la puerta, el aparato continúa a partir del punto en que se interrumpió.

## Cancelación del inicio diferido

Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que se apague el indicador de inicio diferido y se enciendan todos los indicadores de programa.



Al cancelar el inicio diferido, el aparato vuelve al modo de ajuste. En tal caso tendrá que ajustar el programa de nuevo.

## Cancelación de un programa

Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que se enciendan todos los indicadores de programa.



Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

## Al finalizar el programa

Cuando termina el programa, suena una señal acústica intermitente y se ilumina el indicador de fin.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para desactivar el aparato.
2. Cierre el grifo.



- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

# 8. CONSEJOS

## 8.1 descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

## 8.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.

- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

## 8.3 Carga de los cestos



Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no choquen entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.

- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

## 8.4 Antes del inicio de un programa

### Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

## 9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



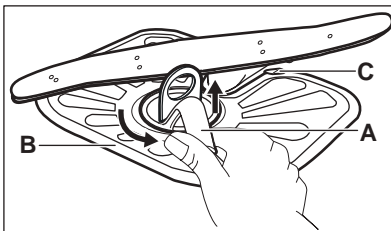
### ADVERTENCIA

Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.

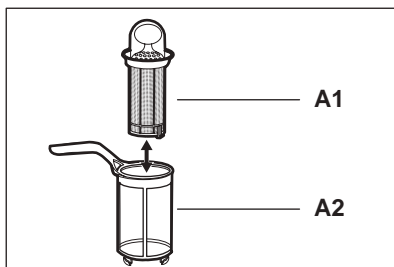


Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

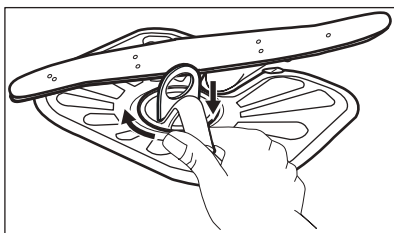
### 9.1 Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) hacia la izquierda y extráigalo.



2. Para desmontar el filtro (A), separe (A1) y (A2).
3. Extraiga el filtro (B).
4. Lave los filtros con agua.
5. Coloque el filtro (B) en su posición inicial. Asegúrese de montarlo correctamente bajo las dos guías (C).



6. Coloque el filtro (A) en su posición en el filtro (B). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

## 9.2 Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

## 9.3 Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

# 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

**Con algunos problemas, diferentes indicadores parpadean de forma continua o intermitente a la vez para mostrar un código de alarma.**

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea una vez de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no carga agua.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea dos veces de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no desagua.

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea tres veces de forma intermitente.</li> </ul>	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.



**ADVERTENCIA**

Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
	Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no está obstruido.
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si la pantalla muestra otros códigos de alarma, diríjase al servicio técnico.

## 10.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

### Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos

- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiada.

### Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.
- La calidad del detergente podría ser la causa.

### La vajilla está mojada

- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.
- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.
- La calidad de las pastillas de detergente combinado podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las pastillas de detergente combinado.



Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

### Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en

modo de ajuste; consulte "Ajuste e inicio de un programa".

2. Mantenga pulsadas las teclas de función **(B)** y **(C)** simultáneamente hasta que parpadeen los indicadores de las teclas de función **(A)**, **(B)** y **(C)**.
3. Pulse la tecla de función **(A)**.
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función **(B)** y **(C)**.
  - El indicador de la tecla de función **(A)** sigue parpadeando.
  - Suenan las señales acústicas intermitentes y parpadea el indicador de fin para mostrar el ajuste del descalcificador de agua.
    - El número de parpadeos del indicador de fin y el número de señales acústicas indican el nivel del descalcificador de agua.

Ejemplo: 5 señales acústicas y 5 parpadeos + pausa + 5 señales acústicas y 5 parpadeos = nivel 5.
4. Pulse la tecla de función **(A)** varias veces para cambiar el ajuste. Cada vez que se pulsa la tecla de función **(A)**, se cambia al siguiente nivel.
5. Apague el aparato para confirmar.

## 11. INFORMACIÓN TÉCNICA


Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12
Consumo de potencia	Modo encendido	0.99 W
	Modo apagado	0.10 W

<sup>1)</sup> Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.




- 2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

## 12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



156965231-A-462012

